

《マタイによる福音書：第5章 第4節》

悲しむ人々は、幸いである、  
その人たちは慰められる。

<sup>1</sup>Selig <sup>2</sup>sind, <sup>3</sup>die <sup>4</sup>da <sup>5</sup>Leid <sup>6</sup>tragen.

[ 'ze:lɪç zɪnt di: da: lart 'tra:gən ]

<sup>1</sup>この上なくしあわせ<sup>2</sup>だ、  
<sup>5</sup>悲しみを<sup>6</sup>いただいている<sup>3,4</sup>者は。

<sup>1</sup>denn <sup>2</sup>sie <sup>3</sup>sollen <sup>4</sup>getröstet <sup>5</sup>werden.

[ den zi: 'zɔlən gə'trø:stət 've:rdən ]

<sup>1</sup>なぜなら<sup>2</sup>彼らは<sup>4</sup>慰め<sup>5</sup>られる<sup>3</sup>ことになっている。

《詩篇：第126篇 第5節》

涙と共に種を蒔く人は  
喜びの歌と共に刈り入れる。

<sup>1</sup>Die <sup>2</sup>mit <sup>3</sup>Tränen <sup>4</sup>säen,

[ di: mit 'trɛ:nən 'zɛ:ən ]

<sup>3</sup>涙と<sup>2</sup>共に<sup>4</sup>種をまく<sup>1</sup>者は

<sup>1</sup>werden <sup>2</sup>mit <sup>3</sup>Freuden <sup>4</sup>ernten.

[ 've:rdən mit 'frɔydən 'ɛrntən ]

<sup>3</sup>喜びと<sup>2</sup>共に<sup>4</sup>刈り取る<sup>1</sup>だろう。

《詩篇：第126篇 第6節》

種の袋を背負い、泣きながら出て行った人は  
束ねた穂を背負い  
喜びの歌をうたいながら帰ってくる。

<sup>1</sup>Sie <sup>2</sup>gehen <sup>3</sup>hin <sup>4</sup>und <sup>5</sup>weinen

[ zi: 'gɛ:ən hɪn unt 'vamən ]

<sup>1</sup>彼らは<sup>2,3</sup>出て行き<sup>4</sup>そして<sup>5</sup>涙を流す

<sup>1</sup>und <sup>2</sup>tragen <sup>3</sup>edlen <sup>4</sup>Samen

[ unt 'tra:gən 'ɛdlən 'za:mən ]

<sup>1</sup>そして<sup>3</sup>貴重な<sup>4</sup>種を<sup>2</sup>持っていく

<sup>1</sup>und <sup>2</sup>kommen <sup>3</sup>mit <sup>4</sup>Freuden

[ unt 'kɔmən mit 'frɔydən ]

<sup>1</sup>そして<sup>4</sup>喜びと<sup>3</sup>共に<sup>2</sup>帰って来る

<sup>1</sup>und <sup>2</sup>bringen <sup>3</sup>ihre <sup>4</sup>Garben.

[ unt 'brɪŋən 'i:rə 'gərbən ]

<sup>1</sup>そして<sup>3</sup>彼らの<sup>4</sup>穀物の束を<sup>2</sup>持って来る。